

LAS LEYES DE AMBIENTES LIBRES DE HUMO AYUDAN A LA ECONOMÍA Y NO PERJUDICAN A RESTAURANTES NI BARES

"Los beneficios de las políticas de ambientes libres de humo serán cada vez más marcados en el largo plazo. La reducción de la mortalidad y la morbosidad debido a la reducción en la exposición al humo de segunda mano y, debido al impacto de estas políticas sobre dejar de fumar, mejorará el capital humano de los países, lo que llevará a un mayor crecimiento económico".

-- SmokeFree Partnership, "Lifting the Smokescreen: 10 Reasons for a Smoke Free Europe," (Asociación Libre de Humo, "Levantando la cortina de humo: 10 razones para una Europa libre de humo", Febrero 2006, p. 50.

El humo de segunda mano es costoso. El humo de segunda mano se cobra miles de vidas en todo el mundo cada año. Implica una gran carga financiera para las empresas por el incremento de los costos médicos para los empleados, la pérdida de productividad a causa de enfermedades, las primas de seguro más altas y el aumento en los costos de limpieza y mantenimiento de la propiedad.¹

Aun así, la industria tabacalera y sus líderes afirman que prohibir fumar en los lugares de trabajo y en los espacios públicos cerrados, como clubes nocturnos y restaurantes, tendría un impacto devastador tanto en el comercio como en el empleo. Para sustentar esta afirmación, NO existen estudios objetivos, independientes ni revisados por colegas. Por el contrario, todos los estudios legítimos acerca del impacto económico en el comercio muestran, ya sea que no hay un efecto económico, o que hay un efecto positivo una vez que una ley de ambientes libres de humo entra en vigencia.² Las pruebas a favor de las políticas de ambientes libres de humo van aumentando a medida que el número de jurisdicciones nacionales y subnacionales continúan aprobando leyes de ambientes libres de humo.

Resultados finales: El aire libre de humo de tabaco es bueno para la salud, bueno para las empresas y bueno para la economía.

Las políticas de ambientes libres de humo proporcionan importantes beneficios económicos

- De acuerdo con la Organización Mundial de la Salud, las políticas de ambientes libres de humo acarrear numerosos beneficios económicos, como por ejemplo:
 - ✓ costos médicos directos más bajos para atender enfermedades atribuibles a la exposición al humo de segunda mano y reducción en los costos de seguro;
 - ✓ mayor productividad entre quienes dejan de fumar (se ahorra el tiempo que utilizaban para fumar) y entre los trabajadores que ya no están expuestos al humo de segunda mano (ausentismo debido a enfermedad);
 - ✓ costos más bajos de mantenimiento edilicio; y
 - ✓ menos obligaciones del empleador por los trabajadores expuestos al humo de segunda mano en el lugar de trabajo.³

- La Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) de los Estados Unidos calcula que el aire puro incrementa la productividad en un 3 por ciento.⁴
- En Taiwán, los beneficios de proporcionar aire libre de humo de tabaco ahorrarían más de mil millones de dólares al año.⁵
- En su Informe Anual de 2003, el Jefe de Servicios Médicos del Reino Unido dijo que una ley integral de ambientes libres de humo podría beneficiar la economía británica en hasta £2.7 mil millones. Esto incluiría hasta:
 - ✓ £680 millones ahorrados en mano de obra más sana, que podría producir más bienes;
 - ✓ £140 millones ahorrados por menos días de enfermedad;
 - ✓ £430 millones ahorrados porque se terminarían los descansos para fumar que reducen la productividad; y
 - ✓ £100 millones ahorrados en limpieza de los residuos producidos por los fumadores.⁶
- Un estudio reciente realizado por la Sociedad de Actuarios estima que la exposición al humo de segunda mano causa más de US\$10 mil millones en gastos económicos directos e indirectos (tales como beneficios por discapacidad, pérdida de los salarios y beneficios relacionados) anualmente en los Estados Unidos.⁷
- Si todos los lugares de trabajo de los EE. UU. estuvieran libres de humo, se ahorrarían aproximadamente US\$279 millones en costos médicos cada año.⁸
- En Hong Kong SAR, el valor anual de los costos médicos directos, de la atención a largo plazo y la pérdida de productividad debido a la exposición al humo de segunda mano se estima que es de US\$156 millones.⁹

Las políticas antitabaco no perjudican a restaurantes, bares ni pubs

- Un estudio publicado en la revista *Tobacco Control* presentó una revisión integral de todos los estudios disponibles sobre el impacto económico de las leyes de ambientes libres de humo en el lugar de trabajo y concluyó que: "Todos los estudios mejor diseñados informan que no hay un impacto negativo o que hay un impacto positivo de las leyes de ambientes libres de humo en restaurantes y bares sobre las ventas o el empleo. Los legisladores pueden actuar para proteger a los empleados y clientes de las toxinas del humo de segunda mano al rechazar las afirmaciones de la industria que dicen que habrá un impacto económico negativo".¹⁰
- Desde la implementación de leyes de ambientes libres de humo en Irlanda en 2004, el patrón de visitas a restaurantes ha sido prácticamente el mismo. Además, el 92 por ciento de la población estableció que tendrían más o iguales deseos de visitar un restaurante para comer.¹¹
- En Noruega, las cifras de asiduidad a bares y restaurantes fue prácticamente la misma después de la prohibición de fumar, incluso por parte de fumadores.¹²
- En Escocia, una revisión de los impactos económicos y sobre la salud de las restricciones al consumo de tabaco en la industria hotelera y gastronómica, que utilizó información de impuestos sobre las ventas y de empleo, demostró que "no se ha podido encontrar ningún efecto estadísticamente importante"¹³

- Una encuesta realizada por *ASH UK* mostró que el 20 por ciento de los no fumadores frecuentaban clubes nocturnos con más frecuencia desde la prohibición de fumar.¹⁴
- Un informe canadiense demuestra que la implementación de la ley integral de ambientes libres de humo en Ontario en 2001 no tuvo un impacto negativo sobre las ventas en bares ni restaurantes.¹⁵
- *Gaming group Rank*, que tiene 86 clubes en Inglaterra, dice que las acciones de la compañía subieron el 8.75 por ciento desde la prohibición.¹⁶
- En julio de 2006, un informe sobre el impacto económico y sobre la salud de la Ley de aire puro en lugares cerrados de Nueva York (CIAA), descubrió que "la ley no ha tenido un impacto financiero negativo en bares ni restaurantes"¹⁷ El informe examinó los recibos de impuesto a las ganancias desde 1999 hasta 2004 de una muestra de comerciantes que habían presentado un informe impositivo cada trimestre. El análisis demostró que "la CIAA no tuvo un impacto palpable en los recibos de impuesto sobre las ventas en bares o restaurantes de servicio completo ni en los resultados de todos los revendedores de la Ciudad de Nueva York ni del Estado de Nueva York".
- El informe del Cirujano General de 2006 sobre *las consecuencias médicas de la exposición involuntaria al humo del tabaco* examinó numerosos estudios estatales y de comunidades locales de todo Estados Unidos. El informe concluyó que "la evidencia de estudios revisados por colegas demuestra que las políticas de ambientes libres de humo y las reglamentaciones no tienen un impacto económico adverso sobre la industria hotelera".¹⁸

La comunidad empresarial apoya cada vez más las leyes de ambientes libres de humo

- Ralph Findlay, Director Ejecutivo de *Wolverhampton & Dudley Breweries*, una de las cadenas de pubs más grande de Inglaterra, negó las terribles predicciones para la industria y dijo que las atmósferas contaminadas con humo desalientan a los no fumadores a venir a los clubes. "Alrededor del 35 por ciento de la población actualmente no va a pubs debido al humo de cigarrillo, por lo tanto, mientras más podamos hacer para alentar a esas personas a venir, mejor".
- Keith Bloch, Gerente de *Red Lobster* en Saskatoon, Canadá dice que "las personas están muy felices con esta ley. Por eso vienen aquí ahora, porque no se permite fumar".¹⁹
- Michael O'Neal, ex presidente de la Asociación de Restaurantes del Estado de Nueva York fue citado en el *Nation's Restaurant News*, diciendo: "de verdad siento que eliminar el consumo de tabaco en todos los lugares de trabajo, incluso en los restaurantes es beneficioso para el negocio y la salud. Las leyes a favor de lugares de trabajo libres de humo son positivas para todas las empresas, incluso para el negocio de los restaurantes."²⁰

¹ Ross H (2005). Economics of smoke-free policies. In, The SmokeFree Europe Partnership, *Smoke free Europe makes economic sense: A report on the economic aspects of Smoke free policies*. May 2005. p13-17. Available online at: <http://www.ehnheart.org/files/SmokefreeEurope-102853A.pdf>. Accessed on 11.11.2007.

² Scollo M, Lal A, et al (2003). Review of the quality of studies on the economic effects of smoke-free policies on the hospitality industry. *Tobacco Control* 12:13-20; see, also Joossens, L, *Smoke-Free Europe Makes Economic Sense: A report of the economic aspects of smoke-free policies*. SmokeFree Europe Partnership (2005). Available online at:

- <http://www.ehnheart.org/files/SmokefreeEurope-102853A.pdf>. Accessed on 11.11.2007.
- 3 World Health Organization, "Protection from Exposure to Secondhand Tobacco Smoke: Policy Recommendations," (2007) p 12. Available online at: http://www.who.int/tobacco/resources/publications/wntd/2007/pol_recommendations/en/index.html. Accessed on 11.11.2007
- 4 United States Occupational Safety and Health Administration (1994). Indoor Air Quality. 59:15968-16039.
- 5 Tsai SP, Wen CP, Hu SC et al (2005). Workplace smoking related absenteeism and productivity costs in Taiwan. *Tobacco Control*, (2005) 14: 33-37. Available online at: http://tobaccocontrol.bmj.com/cgi/content/abstract/14/suppl_1/i33. Accessed on 11.11.2007
- 6 Donaldson L and Department of Health, "Going smokefree: the economic case," *Annual Report of the Chief Medical Officer*, (2003), Available online at: http://www.dh.gov.uk/PublicationsAndStatistics/Publications/AnnualReports/CMOAnnualReportsArticle/fs/en?CONTENT_ID=4086602&chk=hXW6k. Accessed on 11.11.2007
- 7 Behan D, Eriksen M, Yijia Lin (31 March 2005). Economic effects of environmental tobacco smoke. Society of Actuaries. Available online at: <http://www.soa.org/research/life/research-economic-effect.aspx>. Accessed 11.11.2007.
- 8 Ong MK, Glantz, SA (2004). Cardiovascular health and economic effects of smoke-free workplaces. *American Journal of Medicine*, 117(1): 32-8. Available online at: <http://www.tobaccoscam.ucsf.edu/pdf/Ong-CV-Disease.pdf>. Accessed on 11.11.2007
- 9 McGhee SM et al (2006). Cost of tobacco-related diseases, including passive smoking, in Hong Kong. *Tobacco Control*, 15:125-130. Available online at: <http://www.bmj.com/cgi/content/full/330/7486/287>. Accessed on 11.11.2007
- 10 Scollo M, Lal A, et al (2003). Review of the quality of studies on the economic effects of smoke-free policies on the hospitality industry. *Tobacco Control* 12:13-20. Available online at: <http://www.tobaccoscam.ucsf.edu/pdf/ScolloTC.pdf>. Accessed on 11.11.2007
- 11 Office of Tobacco Control (2004). Smoke-Free Workplace Legislation Implementation. Public Health Tobacco Acts 2002 and 2004. Progress Report, May 2004. Available online at: <http://www.otc.ie/uploads/Smoke-free%20workplace%20legislation%20progress%20report%20may%2004%20FINAL.pdf>. Accessed on 11.11.2007
- 12 Lund, Marianne (2005). Smoke-Free Bars and Restaurants in Norway. SIRUS, National Institute for Alcohol and Drug Research, Available online at: <http://www.globalink.org/documents/2005smokefreebarsandrestaurantsinNorway.pdf>, Accessed on 11.05.2007.
- 13 Ludbrook, Anne, et al. (2005) International Review of the Health and Economic Impact of the Regulation of Smoking in Public Places. *Health Economics Research Unit and Department of Public Health University of Aberdeen*, p. 51. Available online at: <http://www.healthscotland.com/uploads/documents/InternationalReviewFullReport.pdf>. Accessed on 11.11.2007
- 14 Smokefree ACTION (2007). As the smoke clears: the myths and reality of Smokefree England. Available online at: <http://www.smokefreeaction.org.uk>, Accessed 5 November 2007.
- 15 Ontario Tobacco Control Research Unit (2004). The Tobacco Control Environment: Ontario and Beyond. Special Reports: Monitoring and Evaluation Series, 2003-2004. Toronto, ON, Ontario Tobacco Research Unit, November 2004; Vol 9 No. 1. Available online at: http://www.otru.org/pdf/10mr/10mr_no1_final.pdf. Accessed on 11.11.2007
- 16 "Rank happy with smoke ban results," *The Scotsman*, 31 August 2007. Available online at: <http://thescotsman.scotsm.com/business.cfm?id=1384522007>. Accessed on 11.11.2007
- 17 New York State Department of Health (2006). The Health and Economic Impact of New York's Clean Indoor Air Act, July 2006. New York State Department of Health, Available online at: http://www.health.state.ny.us/prevention/tobacco_control/docs/ciaa_impact_report.pdf. Accessed on 11.11.2007
- 18 U.S. Department of Health and Human Services. *The Health Consequences of Involuntary Exposure to Tobacco Smoke: A Report of the Surgeon General*. U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention, National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion, Office on Smoking and Health, 2006. Available online at:
- 19 Kinvig D (2004). Smoke-free restaurants get positive response. Saskatoon Star Phoenix, 23 February 2004. At Americans for Nonsmokers' Rights homepage: Restaurant Owner, Manager & Employee Quotes In Support Of Smokefree Air. Available online at: <http://no-smoke.org/document.php?id=260>. Accessed on 11.11.2007
- 20 O'Neal M (2001). Butt Out: The Industry Shouldn't Need Laws to Make Us Clear the Smoke from Restaurants. *Nation's Restaurant News*, 16 April 2001. At Americans for Nonsmokers' Rights homepage: Restaurant Owner, Manager & Employee Quotes In Support Of Smokefree Air. Available online at: <http://no-smoke.org/document.php?id=260>. Accessed on 11.11.2007